

Conseil d'Etat - Règlement
LEGISLATION - 10/11/63
L.
10. DEC 1963
Transmis a M. *Coordination*
Overgenomen aan de h. -

ADV.

L. 8611/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19e november 1963 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 september 1958 ter uitvoering van artikel 62, lid 2, van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft de 29e november 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 19 novembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 27 septembre 1958, pris en exécution de l'article 62, alinéa 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 29 novembre 1963 l'avis suivant :

10. X/11.63

De onder artikel 1 voorgestelde tekst van artikel 10bis zou beter worden gesteld als volgt :

"Artikel 10bis. Artikel 10 is niet van toepassing indien de arbeid wordt verricht tijdens de in artikel 8 omschreven vakantie en zich niet uitstrekt over een periode welke de duur van die vakantie overschrijdt".

Volgens artikel 2 van het ontwerp heeft het besluit uitwerking met ingang van 1 juli 1963. In de mate waarin hierdoor aan de kinderbijslagfondsen nieuwe lasten voor het verleden worden opgelegd, mist het ontwerp rechtsgrond.

Le texte que l'article 1er du projet propose pour l'article 10bis gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 10bis. L'article 10 n'est pas applicable si le travail est effectué pendant les vacances visées à l'article 8 et ne s'étend pas sur une période qui dépasse la durée de celles-ci".

Aux termes de l'article 2, l'arrêté produit ses effets le 1er juillet 1963. Dans la mesure où le projet impose par là aux caisses d'allocations familiales des charges nouvelles pour le passé, il manque de fondement légal.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

H. BUCH,
G. VAN BUNNEN,

F. DUCHENE,
G. VAN HECKE,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. H. LENAERTS, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

raadsheer van State, voorzitter,
conseiller d'Etat, président,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la sec-
tion de législation,

adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version fran-
çaise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par
M. H. LENAERTS, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.